Porównanie tłumaczeń II Samuela 20:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szewa\* był pisarzem, Sadok\*\* i Abiatar\*\*\* byli kapłanami.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Szewa, wg ketiw ׁשֵיָא , wg qere ׁשְוָא : (1) być może od eg. tytułu oznaczającego pisarza listów, <x>100 20:25</x> L; (2) być może ta sama postać, co Serajasz, ׂשְרָיָה , czyli: JHWH jest wytrwały, w <x>100 8:16</x> i Szisza w <x>110 4:3</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>100 15:272</x>; <x>100 17:15</x>; <x>100 19:11</x>; <x>110 1:8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>110 2:26-27</x> [↑](#footnote-ref-4)